

**Stereo earphones CNS-CEP6W**  
**Quick Guide v 1.0**

## ENG

| <b>Quick guide</b><br>Stereo earphones SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                             |                                  |                                                                                                                    |             |                                                                                                                    |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Features:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT Version:</b> BT8936T</li><li>• <b>Speaker Output:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Driver Size:</b> 14.2 mm</li><li>• <b>Frequency Response:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Speaker Sensitivity:</b> 100 dB</li><li>• <b>Mic Sensitivity:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mic Frequency Response:</b> 100 Hz – 10 kHz</li><li>• <b>Dimensions:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Weight:</b> 11.5 g</li><li>• <b>Earbud Material:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Material of earbuds:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Unos:</b> USB (C)</li></ul> |                             |                                  |                                                                                                                    |             |                                                                                                                    |  |
| <table><tr><th>Package contents</th><th>Connection and control unit</th></tr><tr><td>Stereo earphones with microphone</td><td>Put the plug of stereo earphones into device connector. When disconnecting earphones, hold the plug, not the cord.</td></tr><tr><td>User manual</td><td><b>You can receive the calls, turn on/off the tracks on hold with a help of built-in control unit on the cord.</b></td></tr></table> | Package contents                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Connection and control unit | Stereo earphones with microphone | Put the plug of stereo earphones into device connector. When disconnecting earphones, hold the plug, not the cord. | User manual | <b>You can receive the calls, turn on/off the tracks on hold with a help of built-in control unit on the cord.</b> |  |
| Package contents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Connection and control unit                                                                                                                                                                                                                                                                          |                             |                                  |                                                                                                                    |             |                                                                                                                    |  |
| Stereo earphones with microphone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Put the plug of stereo earphones into device connector. When disconnecting earphones, hold the plug, not the cord.                                                                                                                                                                                   |                             |                                  |                                                                                                                    |             |                                                                                                                    |  |
| User manual                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>You can receive the calls, turn on/off the tracks on hold with a help of built-in control unit on the cord.</b>                                                                                                                                                                                   |                             |                                  |                                                                                                                    |             |                                                                                                                    |  |

## BOS

| <b>Brzi vodič</b><br>Stereo slušalice SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |                                |                                                                                                              |                      |                                                                                                                     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Karakteristike:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT verzija:</b> BT8936T</li><li>• <b>Izlaz zvuka:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Velčina zvučnika:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Frekvencijski opseg:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Osjetljivost zvučnika:</b> 100 dB</li><li>• <b>Osjetljivost mikrofona:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Frekvencijski odziv mikrofona:</b> 100 Hz – 10 kHz</li><li>• <b>Dimenzije:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Težina:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Materijal slušalica:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Unos:</b> USB (C)</li></ul> |                                   |                                |                                                                                                              |                      |                                                                                                                     |  |
| <table><tr><th>Sadržaj paketa</th><th>Priključak i upravljačka jedinica</th></tr><tr><td>Stereo slušalice sa mikrofonom</td><td>Uključite utikač stereo slušalica u konektor uređaja. Kada isključujete slušalice, držite utikač, a ne kabl.</td></tr><tr><td>Uputstvo za upotrebu</td><td><b>Možete primati pozive, uključiti/isključiti numere na čekanje uz pomoć ugrađene kontrolne jedinice na kablu.</b></td></tr></table> | Sadržaj paketa                                                                                                                                                                                                                                                    | Priključak i upravljačka jedinica | Stereo slušalice sa mikrofonom | Uključite utikač stereo slušalica u konektor uređaja. Kada isključujete slušalice, držite utikač, a ne kabl. | Uputstvo za upotrebu | <b>Možete primati pozive, uključiti/isključiti numere na čekanje uz pomoć ugrađene kontrolne jedinice na kablu.</b> |  |
| Sadržaj paketa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Priključak i upravljačka jedinica                                                                                                                                                                                                                                 |                                   |                                |                                                                                                              |                      |                                                                                                                     |  |
| Stereo slušalice sa mikrofonom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Uključite utikač stereo slušalica u konektor uređaja. Kada isključujete slušalice, držite utikač, a ne kabl.                                                                                                                                                      |                                   |                                |                                                                                                              |                      |                                                                                                                     |  |
| Uputstvo za upotrebu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Možete primati pozive, uključiti/isključiti numere na čekanje uz pomoć ugrađene kontrolne jedinice na kablu.</b>                                                                                                                                               |                                   |                                |                                                                                                              |                      |                                                                                                                     |  |

## BUL

| <b>Кратко ръководство</b><br>Стерео слушалки SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |                            |                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Характеристики:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT версия:</b> BT8936T</li><li>• <b>Изход на високоговорителя:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Размер на говорителя:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Честотна характеристика:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Чувствителност на високоговорителя:</b> 100 dB</li><li>• <b>Чувствителност на микрофона:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Микрофон честотна характеристика:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Размери:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Тегло:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Материал на наушниците:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Въвеждане:</b> USB (C)</li></ul> |                                |                            |                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                             |  |
| <table><tr><th>Съдържание на опаковката</th><th>Блок за свързване и управление</th></tr><tr><td>Стерео слушалки с микрофон</td><td>Поставете щепсела на стереослушалките в конектора на устройството. Когато изключате слушалките, дръжте щепсела, а не кабела.</td></tr><tr><td>Ръководство за ползвател</td><td><b>Можете да приемате повиквания, да включвате/поставяте песните в режим на изчакване с помощта на вградената контролна блок на кабела.</b></td></tr></table> | Съдържание на опаковката                                                                                                                                                                                                                                                  | Блок за свързване и управление | Стерео слушалки с микрофон | Поставете щепсела на стереослушалките в конектора на устройството. Когато изключате слушалките, дръжте щепсела, а не кабела. | Ръководство за ползвател | <b>Можете да приемате повиквания, да включвате/поставяте песните в режим на изчакване с помощта на вградената контролна блок на кабела.</b> |  |
| Съдържание на опаковката                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Блок за свързване и управление                                                                                                                                                                                                                                            |                                |                            |                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                             |  |
| Стерео слушалки с микрофон                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Поставете щепсела на стереослушалките в конектора на устройството. Когато изключате слушалките, дръжте щепсела, а не кабела.                                                                                                                                              |                                |                            |                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                             |  |
| Ръководство за ползвател                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Можете да приемате повиквания, да включвате/поставяте песните в режим на изчакване с помощта на вградената контролна блок на кабела.</b>                                                                                                                               |                                |                            |                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                             |  |

## CES

| <b>Stručný přívodce</b><br>Stereofonní sluchátka SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |                                    |                                                                                                                      |                      |                                                                                                         |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Vlastnosti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT verze:</b> BT8936T</li><li>• <b>Výstup měnic:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Velikost měnic:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Frekvenční odezva:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Čitlivost reproduktoru:</b> 100 dB</li><li>• <b>Čitlivost mikrofону:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Frekvenční odezva mikrofону:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b> Rozměry:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Hmotnost:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Materiál sluchátek:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Vstupní úbít:</b> USB (C)</li></ul> |                               |                                    |                                                                                                                      |                      |                                                                                                         |  |
| <table><tr><th>Obsah balení</th><th>Připojovací a řidičí jednotka</th></tr><tr><td>Stereofonní sluchátka s mikrofоном</td><td>Zasuňte zástrčku stereofonních sluchátek do konektoru zařízení. Při odpojení sluchátek držte zástrčku, nikoli kabel.</td></tr><tr><td>Uživatelská příručka</td><td><b>Pomocí ovládací jednotky zabudované na kabelu můžete přijímat hovory, zapínat/pořizovat skladby.</b></td></tr></table> | Obsah balení                                                                                                                                                                                                                                                            | Připojovací a řidičí jednotka | Stereofonní sluchátka s mikrofоном | Zasuňte zástrčku stereofonních sluchátek do konektoru zařízení. Při odpojení sluchátek držte zástrčku, nikoli kabel. | Uživatelská příručka | <b>Pomocí ovládací jednotky zabudované na kabelu můžete přijímat hovory, zapínat/pořizovat skladby.</b> |  |
| Obsah balení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Připojovací a řidičí jednotka                                                                                                                                                                                                                                           |                               |                                    |                                                                                                                      |                      |                                                                                                         |  |
| Stereofonní sluchátka s mikrofоном                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zasuňte zástrčku stereofonních sluchátek do konektoru zařízení. Při odpojení sluchátek držte zástrčku, nikoli kabel.                                                                                                                                                    |                               |                                    |                                                                                                                      |                      |                                                                                                         |  |
| Uživatelská příručka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Pomocí ovládací jednotky zabudované na kabelu můžete přijímat hovory, zapínat/pořizovat skladby.</b>                                                                                                                                                                 |                               |                                    |                                                                                                                      |                      |                                                                                                         |  |

## DEU

| <b>Kurzanleitung</b><br>Stereo-Kopfhörer SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                               |                              |                                                                                                                                                            |                  |                                                                                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Kenntnisse:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT-Version:</b> BT8936T</li><li>• <b>Lautsprecher-Ausgang:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Größe des Lautsprechers:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Frequenzgang:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Lautsprecher-Empfindlichkeit:</b> 100 dB</li><li>• <b>Microfon-Empfindlichkeit:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mikrofon Frequenzgang:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Abmessungen:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Gewicht:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Material des Kopfhörers:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Eingabe:</b> USB (C)</li></ul> |                               |                              |                                                                                                                                                            |                  |                                                                                                                                      |  |
| <table><tr><th>Inhalt der Verpackung</th><th>Anschluss und Kontrolleinheit</th></tr><tr><td>Stereo-Öhrhörer mit Mikrofon</td><td>Stecken Sie den Stecker der Stereo-Kopfhörer in den Anschluss des Geräts. Wenn Sie den Kopfhörer abnehmen, halten Sie ihn am Stecker fest, nicht am Kabel.</td></tr><tr><td>Benutzerhandbuch</td><td><b>Sie können die Anrufe mit Hilfe der im Kabel integrierten Steuerungseinheit entgegennehmen, die Titel einschalten und halten.</b></td></tr></table> | Inhalt der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                               | Anschluss und Kontrolleinheit | Stereo-Öhrhörer mit Mikrofon | Stecken Sie den Stecker der Stereo-Kopfhörer in den Anschluss des Geräts. Wenn Sie den Kopfhörer abnehmen, halten Sie ihn am Stecker fest, nicht am Kabel. | Benutzerhandbuch | <b>Sie können die Anrufe mit Hilfe der im Kabel integrierten Steuerungseinheit entgegennehmen, die Titel einschalten und halten.</b> |  |
| Inhalt der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Anschluss und Kontrolleinheit                                                                                                                                                                                                                                       |                               |                              |                                                                                                                                                            |                  |                                                                                                                                      |  |
| Stereo-Öhrhörer mit Mikrofon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Stecken Sie den Stecker der Stereo-Kopfhörer in den Anschluss des Geräts. Wenn Sie den Kopfhörer abnehmen, halten Sie ihn am Stecker fest, nicht am Kabel.                                                                                                          |                               |                              |                                                                                                                                                            |                  |                                                                                                                                      |  |
| Benutzerhandbuch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Sie können die Anrufe mit Hilfe der im Kabel integrierten Steuerungseinheit entgegennehmen, die Titel einschalten und halten.</b>                                                                                                                                |                               |                              |                                                                                                                                                            |                  |                                                                                                                                      |  |

## ELL

| <b>Γρήγορος οδηγός</b><br>Στερεοφωνικά ακουστικά SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                                     |                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                            |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Χαρακτηριστικά:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Έκδοση BT:</b> BT8936T</li><li>• <b>Έξοδος ηχείων:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Μέγεθος ηχείου:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Αντίστοιχο εύρος συχνότητας:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Ευαισθησία ηχείων:</b> 100 dB</li><li>• <b>Ευαισθησία μικροφώνου:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Απόκριση συχνότητας μικροφώνου:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Διαστάσεις:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Βάρος:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Υλικό ακουστικών:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Εισαγωγή:</b> USB (C)</li></ul> |                             |                                     |                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                            |  |
| <table><tr><th>Περιεχόμενο συσκευασίας</th><th>Μονάδα σύνδεσης και ελέγχου</th></tr><tr><td>Στερεοφωνικά ακουστικά με μικρόφωνο</td><td>Τοποθετήστε το βύσμα των στερεοφωνικών ακουστικών στην υποδοχή της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε τα ακουστικά, κρατήστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.</td></tr><tr><td>Εγχειρίδιο χρήσης</td><td><b>Μπορείτε να λαμβάνετε αναλήψεις, να ενεργοποιείτε/ να βέτετε τα κομμάτια σε σύγχρονη με τη βοήθεια της ενεργοποιημένης μονάδας ελέγχου στο καλώδιο.</b></td></tr></table> | Περιεχόμενο συσκευασίας                                                                                                                                                                                                                                             | Μονάδα σύνδεσης και ελέγχου | Στερεοφωνικά ακουστικά με μικρόφωνο | Τοποθετήστε το βύσμα των στερεοφωνικών ακουστικών στην υποδοχή της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε τα ακουστικά, κρατήστε το βύσμα και όχι το καλώδιο. | Εγχειρίδιο χρήσης | <b>Μπορείτε να λαμβάνετε αναλήψεις, να ενεργοποιείτε/ να βέτετε τα κομμάτια σε σύγχρονη με τη βοήθεια της ενεργοποιημένης μονάδας ελέγχου στο καλώδιο.</b> |  |
| Περιεχόμενο συσκευασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Μονάδα σύνδεσης και ελέγχου                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                                     |                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                            |  |
| Στερεοφωνικά ακουστικά με μικρόφωνο                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Τοποθετήστε το βύσμα των στερεοφωνικών ακουστικών στην υποδοχή της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε τα ακουστικά, κρατήστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.                                                                                                                   |                             |                                     |                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                            |  |
| Εγχειρίδιο χρήσης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Μπορείτε να λαμβάνετε αναλήψεις, να ενεργοποιείτε/ να βέτετε τα κομμάτια σε σύγχρονη με τη βοήθεια της ενεργοποιημένης μονάδας ελέγχου στο καλώδιο.</b>                                                                                                          |                             |                                     |                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                            |  |

## EST

| <b>Kirj juhend</b><br>Stereokõrvalapid SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                              |                                                                                                                             |               |                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Omadaused:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT versioon:</b> BT8936T</li><li>• <b>Kõlarite väljund:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Kõlarite kõlarite:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Sagedusvastasus:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Kõlarite tundlikkus:</b> 100 dB</li><li>• <b>Kõlarite tundlikkus:</b> -42 dB</li></ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mikrofoni sagedusvastasus:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Mõõdud:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Kaal:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Kõrvalapide materjal:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Sisend:</b> USB (C)</li></ul> |                          |                              |                                                                                                                             |               |                                                                                                    |  |
| <table><tr><th>Pakendi sisu</th><th>Ühendus-ja juhtimisüksus</th></tr><tr><td>Stereokõrvalapid mikrofoniga</td><td>Pange stereokõrvalapide pistik seadme pistikupesasse. Kõrvalapide lahtihoidamisel hoidke kindlalt pistikut, mitte juhtmeid.</td></tr><tr><td>Kasutusjuhend</td><td><b>Saate kõneldi vastu võtta, lülitada/peata laulu ootote juhtme sisseehitatud juhtsamed abil.</b></td></tr></table> | Pakendi sisu                                                                                                                                                                                                                                                | Ühendus-ja juhtimisüksus | Stereokõrvalapid mikrofoniga | Pange stereokõrvalapide pistik seadme pistikupesasse. Kõrvalapide lahtihoidamisel hoidke kindlalt pistikut, mitte juhtmeid. | Kasutusjuhend | <b>Saate kõneldi vastu võtta, lülitada/peata laulu ootote juhtme sisseehitatud juhtsamed abil.</b> |  |
| Pakendi sisu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ühendus-ja juhtimisüksus                                                                                                                                                                                                                                    |                          |                              |                                                                                                                             |               |                                                                                                    |  |
| Stereokõrvalapid mikrofoniga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pange stereokõrvalapide pistik seadme pistikupesasse. Kõrvalapide lahtihoidamisel hoidke kindlalt pistikut, mitte juhtmeid.                                                                                                                                 |                          |                              |                                                                                                                             |               |                                                                                                    |  |
| Kasutusjuhend                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Saate kõneldi vastu võtta, lülitada/peata laulu ootote juhtme sisseehitatud juhtsamed abil.</b>                                                                                                                                                          |                          |                              |                                                                                                                             |               |                                                                                                    |  |

## FRA

| <b>Guide rapide</b><br>Écouteurs stéréo SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                  |                                                                                                                                                 |                         |                                                                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Caractéristiques :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Versión BT :</b> BT8936T</li><li>• <b>Sortie haut-parleur :</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Taille du haut-parleur :</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Réponse en fréquence :</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Sensibilité des enceintes :</b> 100 dB</li><li>• <b>Sensibilité du micro :</b> -42 dB</li></ul>                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Réponse en fréquence :</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Dimensions :</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Poids :</b> 11,5 g</li><li>• <b>Matériau de l'oreillette :</b> ABS+PC</li><li>• <b>Entrée :</b> USB (C)</li></ul> |                                   |                                  |                                                                                                                                                 |                         |                                                                                                                                  |  |
| <table><tr><th>Contenu du paquet</th><th>Unité de connexion et de contrôle</th></tr><tr><td>Écouteurs stéréo avec microphone</td><td>Insérez la fiche des écouteurs stéréo dans le connecteur de l'appareil. Lorsque vous débranchez des écouteurs, tenez la fiche et non le cordon.</td></tr><tr><td>Manuel de l'utilisateur</td><td><b>Vous pouvez recevoir les appels, activer/mettre les pistes en attente à l'aide de l'unité de commande intégrée au cordon.</b></td></tr></table> | Contenu du paquet                                                                                                                                                                                                                                                    | Unité de connexion et de contrôle | Écouteurs stéréo avec microphone | Insérez la fiche des écouteurs stéréo dans le connecteur de l'appareil. Lorsque vous débranchez des écouteurs, tenez la fiche et non le cordon. | Manuel de l'utilisateur | <b>Vous pouvez recevoir les appels, activer/mettre les pistes en attente à l'aide de l'unité de commande intégrée au cordon.</b> |  |
| Contenu du paquet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Unité de connexion et de contrôle                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                                  |                                                                                                                                                 |                         |                                                                                                                                  |  |
| Écouteurs stéréo avec microphone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Insérez la fiche des écouteurs stéréo dans le connecteur de l'appareil. Lorsque vous débranchez des écouteurs, tenez la fiche et non le cordon.                                                                                                                      |                                   |                                  |                                                                                                                                                 |                         |                                                                                                                                  |  |
| Manuel de l'utilisateur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Vous pouvez recevoir les appels, activer/mettre les pistes en attente à l'aide de l'unité de commande intégrée au cordon.</b>                                                                                                                                     |                                   |                                  |                                                                                                                                                 |                         |                                                                                                                                  |  |

## HUN

| <b>Gyors útmutató</b><br>Sztéreo fülhallgató SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                            |                             |                                 |                                                                                                                                    |                        |                                                                                                                                                 |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Jellemzők:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT verzió:</b> BT8936T</li><li>• <b>Hangszórók kimenet:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Vezető hangszórók:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Frekvenciaáttörés:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Hangszórók érzékenysége:</b> 100 dB</li><li>• <b>Mikrofonérzékenység:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mikrofon Frekvenciaátvitel:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Méret:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Súly:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Fülhallgató anyaga:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Bemenet:</b> USB (C)</li></ul> |                             |                                 |                                                                                                                                    |                        |                                                                                                                                                 |  |
| <table><tr><th>A csomag tartalma</th><th>Csatlakozó és vezérlőegység</th></tr><tr><td>Sztéreo fülhallgató mikrofonnal</td><td>Helyezze a sztereo fülhallgató dugóját a készülék csatlakozójába. A fülhallgató leválasztásakor a dugót fogja meg, ne a vezetékét.</td></tr><tr><td>Felhasználói kézikönyv</td><td><b>A vezetékben található beépített vezérlőegység segítségével fogadhatja a hívásokat, bekapcsolhatja/tartásba helyezheti a zeneeszközöket.</b></td></tr></table> | A csomag tartalma                                                                                                                                                                                                                                          | Csatlakozó és vezérlőegység | Sztéreo fülhallgató mikrofonnal | Helyezze a sztereo fülhallgató dugóját a készülék csatlakozójába. A fülhallgató leválasztásakor a dugót fogja meg, ne a vezetékét. | Felhasználói kézikönyv | <b>A vezetékben található beépített vezérlőegység segítségével fogadhatja a hívásokat, bekapcsolhatja/tartásba helyezheti a zeneeszközöket.</b> |  |
| A csomag tartalma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Csatlakozó és vezérlőegység                                                                                                                                                                                                                                |                             |                                 |                                                                                                                                    |                        |                                                                                                                                                 |  |
| Sztéreo fülhallgató mikrofonnal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Helyezze a sztereo fülhallgató dugóját a készülék csatlakozójába. A fülhallgató leválasztásakor a dugót fogja meg, ne a vezetékét.                                                                                                                         |                             |                                 |                                                                                                                                    |                        |                                                                                                                                                 |  |
| Felhasználói kézikönyv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>A vezetékben található beépített vezérlőegység segítségével fogadhatja a hívásokat, bekapcsolhatja/tartásba helyezheti a zeneeszközöket.</b>                                                                                                            |                             |                                 |                                                                                                                                    |                        |                                                                                                                                                 |  |

## KAZ

| <b>Жылдам нұсқаулық</b><br>Стереолқапарат SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                             |                                                                                                        |                        |                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Ерекше өзгешеліктері:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT нұсқасы:</b> BT8936T</li><li>• <b>Динамик шығыс:</b> 3 мВт, 21 Ом</li><li>• <b>Динамик шайың:</b> 14,2 мм</li><li>• <b>Жіптік жауап:</b> 20 Гц - 40 кГц</li><li>• <b>Динамик сезімталдығы:</b> 100 дБ</li><li>• <b>Микрофон сезімталдығы:</b> -42 дБ</li></ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Микрофон жиілігінің жауабы:</b> 100 Гц – 10 кГц</li><li>• <b>Өлшемдері:</b> 1272 × 16 × 19 мм</li><li>• <b>Салмағы:</b> 11,5 г</li><li>• <b>Құлақпал материалы:</b> ABS+ПК</li><li>• <b>Енгізу:</b> USB (C)</li></ul> |                            |                             |                                                                                                        |                        |                                                                                                                    |  |
| <table><tr><th>Пакет мазмұны</th><th>Қосымша және басқару блогы</th></tr><tr><td>Микрофон бар стереолқапарат</td><td>Стереолқапаратты аяқасын құрылыс қорына салыңыз. Құлақпалды ажыратқаннан соңмына емес, ашадан ұстаңыз.</td></tr><tr><td>Пайдаланушы нұсқаулығы</td><td><b>Сымдағы кіріспірілген басқару блогының көмегімен қонырларды қабылдауға, жоғарды қосауға/түгте қоюға болады.</b></td></tr></table> | Пакет мазмұны                                                                                                                                                                                                                                                    | Қосымша және басқару блогы | Микрофон бар стереолқапарат | Стереолқапаратты аяқасын құрылыс қорына салыңыз. Құлақпалды ажыратқаннан соңмына емес, ашадан ұстаңыз. | Пайдаланушы нұсқаулығы | <b>Сымдағы кіріспірілген басқару блогының көмегімен қонырларды қабылдауға, жоғарды қосауға/түгте қоюға болады.</b> |  |
| Пакет мазмұны                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Қосымша және басқару блогы                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                             |                                                                                                        |                        |                                                                                                                    |  |
| Микрофон бар стереолқапарат                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Стереолқапаратты аяқасын құрылыс қорына салыңыз. Құлақпалды ажыратқаннан соңмына емес, ашадан ұстаңыз.                                                                                                                                                           |                            |                             |                                                                                                        |                        |                                                                                                                    |  |
| Пайдаланушы нұсқаулығы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Сымдағы кіріспірілген басқару блогының көмегімен қонырларды қабылдауға, жоғарды қосауға/түгте қоюға болады.</b>                                                                                                                                               |                            |                             |                                                                                                        |                        |                                                                                                                    |  |

## LAV

| <b>Is celvidis</b><br>Stereo ausinas SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |                             |                                                                                                             |                        |                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Funkcijas:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT versija:</b> BT8936T</li><li>• <b>Garsiakalbu ievests:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Vairnotāju draiveris:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Frekvenci diapazons:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Skaņrupu jutība:</b> 100 dB</li><li>• <b>Mikrofona jutība:</b> -42 dB</li></ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mikrofona frekvenci diapazons:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Ļiēmē:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Svars:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Auskaru materiāls:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Ievads dati:</b> USB (C)</li></ul> |                              |                             |                                                                                                             |                        |                                                                                                     |  |
| <table><tr><th>Iepakojuma saturs</th><th>Savienojuma un vadības bloks</th></tr><tr><td>Stereo ausinas ar mikrofону</td><td>Lievietojiet stereo ausinu spraudni ierices savienotāja. Atvienojot ausinas, turiet kontaktādu, nevis vadu.</td></tr><tr><td>Lietotāja rokasgrāmata</td><td><b>Jūs varat saņemt zvanius, ieslēgt/izslēgt dziesmas, izmantojot vadā iebūvēto vadības ierici.</b></td></tr></table> | Iepakojuma saturs                                                                                                                                                                                                                                                 | Savienojuma un vadības bloks | Stereo ausinas ar mikrofону | Lievietojiet stereo ausinu spraudni ierices savienotāja. Atvienojot ausinas, turiet kontaktādu, nevis vadu. | Lietotāja rokasgrāmata | <b>Jūs varat saņemt zvanius, ieslēgt/izslēgt dziesmas, izmantojot vadā iebūvēto vadības ierici.</b> |  |
| Iepakojuma saturs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Savienojuma un vadības bloks                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                             |                                                                                                             |                        |                                                                                                     |  |
| Stereo ausinas ar mikrofону                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lievietojiet stereo ausinu spraudni ierices savienotāja. Atvienojot ausinas, turiet kontaktādu, nevis vadu.                                                                                                                                                       |                              |                             |                                                                                                             |                        |                                                                                                     |  |
| Lietotāja rokasgrāmata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Jūs varat saņemt zvanius, ieslēgt/izslēgt dziesmas, izmantojot vadā iebūvēto vadības ierici.</b>                                                                                                                                                               |                              |                             |                                                                                                             |                        |                                                                                                     |  |

## LIT

| <b>Trumpasis vadovas</b><br>Stereo ausinės SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                |                              |                                                                                                               |                    |                                                                                                                              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Funkcijos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>BT versija:</b> BT8936T</li><li>• <b>Garsiakalbio įvestis:</b> 3 mW, 21Ω</li><li>• <b>Vairnotāju draiveris:</b> 14,2 mm</li><li>• <b>Dažninis diapazons:</b> 20 Hz - 40 kHz</li><li>• <b>Garsinujų jautrumas:</b> 100 dB</li><li>• <b>Mikrofono jautrumas:</b> -42 dB</li></ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mikrofono dažnio atsakas:</b> 100 Hz - 10 kHz</li><li>• <b>Matmenys:</b> 1272 × 16 × 19 mm</li><li>• <b>Svoris:</b> 11,5 g</li><li>• <b>Ausinių medžiaga:</b> ABS+PC</li><li>• <b>Ivytis:</b> USB (C)</li></ul> |                                |                              |                                                                                                               |                    |                                                                                                                              |  |
| <table><tr><th>Pakuotės turinys</th><th>Prilijungimo ir valdymo blokas</th></tr><tr><td>Stereo ausinės su mikrofоном</td><td>Iškiškite stereofoninių ausinių kištuką į įrenginio jungtį. Atjungdami ausines laikykite kištuką, o ne laidą.</td></tr><tr><td>Naudootojų vadovas</td><td><b>Galite priimti skambučius, jungti arba išjungti ir (arba) pakeičti įrašus naudodami laiduose įmontuotą valdymo bloką.</b></td></tr></table> | Pakuotės turinys                                                                                                                                                                                                                                           | Prilijungimo ir valdymo blokas | Stereo ausinės su mikrofоном | Iškiškite stereofoninių ausinių kištuką į įrenginio jungtį. Atjungdami ausines laikykite kištuką, o ne laidą. | Naudootojų vadovas | <b>Galite priimti skambučius, jungti arba išjungti ir (arba) pakeičti įrašus naudodami laiduose įmontuotą valdymo bloką.</b> |  |
| Pakuotės turinys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Prilijungimo ir valdymo blokas                                                                                                                                                                                                                             |                                |                              |                                                                                                               |                    |                                                                                                                              |  |
| Stereo ausinės su mikrofоном                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Iškiškite stereofoninių ausinių kištuką į įrenginio jungtį. Atjungdami ausines laikykite kištuką, o ne laidą.                                                                                                                                              |                                |                              |                                                                                                               |                    |                                                                                                                              |  |
| Naudootojų vadovas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Galite priimti skambučius, jungti arba išjungti ir (arba) pakeičti įrašus naudodami laiduose įmontuotą valdymo bloką.</b>                                                                                                                               |                                |                              |                                                                                                               |                    |                                                                                                                              |  |

**Package contents**  
All other products names and trademarks are property of their respective owners.  
Smlcenie 2014/53/EU o shodě radiových zařízení. Více informací na [www.canyon.eu/earfirst](http://www.canyon.eu/earfirst)  
**www.canyon.eu**

| Function Description | Operation                           |
|----------------------|-------------------------------------|
| Play/Pause           | Short press Multi-function key      |
| Previous song:       | Triple press Multi-function key     |
| Next song:           | Double press Multi-function key     |
| Volume up:           | Short press «+»                     |
| Volume down:         | Short press «-»                     |
| Answer/End call:     | Short/Long press Multi-function key |
| Refuse call:         | Long press Multi-function key       |
| Mute on/off:         | Short press Multi-function key      |

**PRECAUTIONS**  
1) Using earphones at high volume level for a long time may cause temporary or permanent hearing loss.  
2) It is forbidden to remove the case from device. Attempt to repair this device is not recommended, and causes warranty loss.

| Opis funkcije                     | Operacija                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| Reprodukcija/Pauza                | Kratko pritisnite višefunkcijski taster      |
| Prethodna pjesma:                 | Višefunkcijski taster trostruko pritisnite   |
| Slijedeća pjesma:                 | Dvaput pritisnite višefunkcijski taster      |
| Jačina zvuka:                     | Kratki pritisak na «+»                       |
| Utišavanje zvuka:                 | Kratki pritisak na «-»                       |
| Odgovori/Završi poziv:            | Kratko/dugo pritisnite višefunkcijski taster |
| Odbijte poziv:                    | Dugo pritisnite višefunkcijski taster        |
| Uključivanje/išključivanje zvuka: | Kratko pritisnite višefunkcijski taster      |

**MIJERE PREDOSTROŽNOSTI**  
1) Dugotrajno korištenje slušalica na visokom nivou jačine zvuka može uzrokovati privremeno ili trajno gubitak sluha.  
2) Zabranjeno je skidati kućište sa uređaja. Pokušaj popravke ovog uređaja se ne preporučuje i uzrokuje gubitak garancije.

| Opisane na funkciji               | Operacija                                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Wyprodukowanie/Pauza              | Kratko natiskanie na multifunkcionalni klaviš       |
| Poprzednia piosenka:              | Trojnokratne natiskanie na multifunkcionalni klaviš |
| Następna piosenka:                | Dwukrotnie natiskanie na multifunkcionalni klaviš   |
| Wzwiększanie na głośność:         | Kratko natiskanie na «+»                            |
| Obniżanie na głośność:            | Kratko natiskanie na «-»                            |
| Odpowiedzi/Zakończ rozmowę:       | Kratko/długo natiskanie na multifunkcyjny przycisk  |
| Odrzuć połączenie:                | Długo natiskanie na multifunkcyjny przycisk         |
| Włączanie/wyłączanie na głośność: | Kratko natiskanie na multifunkcyjny klaviš          |

**PREDUPREZDZENIA**  
1) Używając słuchawek na wysokim poziomie głośności przez długi czas może spowodować trwałą lub tymczasową utratę słuchu.  
2) Zabronione jest zdejmowanie obudowy z urządzenia. Próby naprawy tego urządzenia nie są zalecane i powodują utratę gwarancji.

| Popis funkce                    | Operace                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Přehrání/pozastavení            | Krátke stisknutí multifunkčního tlačítka      |
| Předchozí píseň:                | Trojnásobné stisknutí multifunkčního tlačítka |
| Další píseň:                    | Dvojnásobné stisknutí multifunkčního tlačítka |
| Zvýšení hlasitosti:             | Krátké stisknutí tlačítka «+»                 |
| Snížení hlasitosti:             | Krátký stisk «-»                              |
| Přijmutí/zavržení hovoru:       | Krátký/dlouhý stisk multifunkčního tlačítka   |
| Odmítnutí volání:               | Dlouhé stisknutí multifunkčního tlačítka      |
| Ztlumění zvuku zapnutí/vypnutí: | Krátké stisknutí multifunkčního tlačítka      |

**PREDUPREZDZENIA**  
1) Dlouhodobé používání sluchátek při vysoké hlasitosti může způsobit dočasnou nebo trvalou ztrátu sluchu.  
2) Je zakázáno sundávat pouzdro ze zařízení. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučují a způsobují ztrátu záruky.

| Funktion Beschreibung   | Operation                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------|
| Wiedergabe/Pause        | Multifunktionstaste kurz drücken            |
| Vorheriger Song:        | Dreimaliges Drücken der Multifunktionstaste |
| Nächster Song:          | Doppeltles Drücken der Multifunktionstaste  |
| Lauter:                 | Drücken Sie kurz «+»                        |
| Leutstärker:            | Drücken Sie kurz «-»                        |
| Anruf annehmen/beenden: | Kurz/Lang Multifunktionstaste               |
| Anruf ablehnen:         | Multifunktionstaste lang drücken            |
| Stummstellung ein/aus:  | Multifunktionstaste kurz drücken            |

**VORSICHTSMASSNAHMEN**  
1) Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einem vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust führen.  
2) Es ist verboten, das Gehäuse vom Gerät zu entfernen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

| Λειτουργίες πλήκτρων:        |                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Λειτουργία Περιγραφή         | Επιχείρηση                                          |
| Αναπαιρμή/Παύση              | Σύντομο πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών       |
| Προηγούμενο τραγούδι:        | Τριπλό πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών        |
| Επόμενο τραγούδι:            | Διπλό πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών         |
| Ανάρτηση τη ένταση του ήχου: | Πάτημα σύντομο το πλήκτρο «+»                       |
| Χαμηλή ένταση ήχου:          | Σύντομο πάτημα το πλήκτρο «-»                       |
| Απάντηση/Τερματισμός κλήσης: | Σύντομο/μακρύ πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών |
| Απορρίψη τη κλήση:           | Μακροχρόνιο πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών   |
| Σύντομη οήση:                | Σύντομο πάτημα πλήκτρου πολλαπλών λειτουργιών       |

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**  
1) Η χρήση ακουστικών εν υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακούης.  
2) Απορρίψη τη ανάρτηση της ήθης από τη συσκευή. Η προσπάθεια επισκευής αυτής της συσκευής δεν συστήνεται και προκαλεί απώλεια εγγύησης.

| Funktsioon kirjeldus       | Operatsioon                         |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Eesla/Paus                 | Short press Multi-function key      |
| Eelmine laul:              | Triple press Multi-function key     |
| Järgmine laul:             | Double press Multi-function key     |
| Hellitugevus üles:         | Short press «+»                     |
| Hellitugevus maha:         | Short press «-»                     |
| Vastamine/Kõne lõpetamine: | Short/Long press Multi-function key |
| Keelelata kõne:            | Long press Multi-function key       |
| Mute sisse/välja:          | Short press Multi-function key      |

**ETTEVAATUSTEL**  
1) Kõrvalaetud pikaaegsine kasutamine suurel hellitugevusel võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmislangust.  
2) Keelatud on seadme korpus eemaldamine. Selle seadme parandamise katsed ei ole soovitatavad ja põhjustavad garanti kaotuse.

| Description de la fonction                | Fonctionnement                              |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Lecture/Pause                             | Appui court sur la touche multifonction     |
| Chanson précédente :                      | Triple appui sur la touche multifonction    |
| Prochaine chanson :                       | Double appui sur la touche multifonction    |
| Augmentation du volume :                  | Appuyez brièvement sur «+»                  |
| Baisser le volume :                       | Appuyez brièvement sur «-»                  |
| Répondre/terminer l'appel :               | Appui court/appui long touche multifonction |
| Refusez l'appel :                         | Appui long sur la touche multifonction      |
| Activation/désactivation de la sourdine : | Appui court sur la touche multifonction     |

**PRECAUTIONS**  
1) L'utilisation d'écouteurs à un volume élevé pendant une longue période peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.  
2) Il est interdit de retirer l'unité de l'appareil. Toute tentative de réparation de cet appareil est déconseillée et entraîne la perte de la garantie.

| Funkció Leírás             | Művelet                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------|
| Lejátszás/leállítás        | Többfunkcsós gomb rövid megnyomása                |
| Elsőző dal:                | Háromszori megnyomás Multifunkcionális billentyű  |
| Következő dal:             | Doublefunkcionális billentyű dupla megnyomása     |
| Hangerő fel:               | Nyomja meg röviden a «+» gombot                   |
| Hangerő le:                | Nyomja meg röviden a «-»                          |
| Hívás fogadása/befejezése: | Többfunkcsós gomb rövid/hosszú megnyomása         |
| Hívás visszautasítása:     | Hosszan nyomja meg a multifunkcionális billentyűt |
| Némítás be/ki:             | Többfunkcsós gomb rövid megnyomása                |

**ÖNTISZABÁLYOK**  
1) A fülhallgató hosszú ideig tartó, nagy hangerőn történő használata átmeneti vagy maradandó hallásvesztést okozhat.  
2) Tilos eltávolítani a tokot a készülékről. A készülék javításának megkísérlése nem ajánlott, és garanciavesztéssel jár.

| Funkció Leírás              | Művelet                                      |
|-----------------------------|----------------------------------------------|
| Olajnyű/Küldetés            | Kép funkcionális perimeni üsz ret basynas    |
| Adylyny en:                 | Kép funkcionális perimeni üsz ret basynas    |
| Kesep en:                   | Kép funkcionális perimeni eni ret basynas    |
| Dybycs deneyly artyru:      | «+» tymeles dybycs basynas                   |
| Dybycs deneyly temeneydu:   | «-» tymeles basynas                          |
| Konyaydu jayul berayastak:  | Kép funkcionális perimeni dykay/lyay basynas |
| Konyayduan bas tartay:      | Kép funkcionális perimeni dykay basynas      |
| Dybycsy eshyru konyayshyru: | Kép funkcionális perimeni dykay basynas      |

**SAKTYIK SHARALARY**  
1) Klyakayaty üszay üayty boyly jogary dybycs deneylyne paldyalyany eshy kabilyetlyny üaytyshy nemes taryakty jogalyany eshyly myklyny.  
2) Korypsty krylyndylyn shayayay tymeles shayady. Etyl krylynyty jendejey areketynty shynaylyaydy jayne kelylydy jogalyany eshyly.

| Funkcija Apraksts                 | Operacija                                       |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| Atskaņotāna/pauze                 | Ļss daudzfunkcionālā taustiņa nospiešana        |
| Iepriekšējā dziesma:              | Trīsreizšs daudzfunkcionālā taustiņa nospiešana |
| Nākamā dziesma:                   | Dvīreizš nospiediet daudzfunkciju taustiņu      |
| Palielināt skaļumu:               | Ļss nospiedīt «+»                               |
| Samazināt skaļumu:                | Ļss nospiedums «-»                              |
| Atbildēt/beigt zvani:             | Ļss/Ļss nospiedums Daudzfunkciju taustiņš       |
| Atteikt zvani:                    | Ļss/Ļss nospiediet daudzfunkcionālā taustiņš    |
| Izslēgt/ieslēgt skaņu izslēgšanā: | Ļss daudzfunkcionālā taustiņa nospiešana        |

**PASĀKUMI**  
1) Ilgstoša ausiņu lietošana lielā skaļumā var izraisīt īslaicīgu vai pastāvīgu dzirdes zudumu.  
2) Aizliegts noņemt korpusu no ierices. Mēģinājumi labot šo ierici var ietekmēt arī izraisīta garantijas zaudēšanu.

| Funkcijas aprašymas                | Operacija                                            |
|------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Grojanas/pauzė                     | Trumpas daugiafunkcinio klavišo paspaudimas          |
| Ankstesnė daina:                   | Tris kartus paspauskite daugiafunkcinį klavišą       |
| Kita daina:                        | Du kartus paspauskite daugiafunkcinį klavišą         |
| Garsumas padidintas:               | Trumpai paspauskite «+»                              |
| Sumažintas garsumas:               | Trumpai paspauskite «-»                              |
| Atsiliep / baigi skambų:           | Trumpas / ilgas paspaudimas Daugiafunkcinis klavišas |
| Atsisakyti skambučio:              | Ilgai paspauskite daugiafunkcinį klavišą             |
| Nuolatinis jungimas ir išjungimas: | Trumpas daugiafunkcinio klavišo paspaudimas          |

**PRIEMONĖS**  
1) Ilgai naudojant ausines dideliu garsumu ilgai, gali laikinai arba visam laikui sutrikti klausas.  
2) Draudžiama nuimti dėklą nuo įrenginio. Bandyti remontuoti ir pataisyti nerekomenduojama ir dėl to prarandama garantija.

## MKD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Бро водич                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Стероо слушалои SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <div> <div><b>Карактеристики:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT верзија:</b> BT8936T</li> <li><b>Износ на звучник:</b> 3 мW, 21Q</li> <li><b>Големина на драјверот:</b> 14,2 мм</li> <li><b>Фреквенцни одзив:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Усилителност на звучникот:</b> 100 dB</li> <li><b>Усилителност на микрофонот:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Фреквенција на микрофонот:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Димензии:</b> 1272 × 16 × 19 мм</div> <div><b>Тезина:</b> 11.5g</div> <div><b>Материјал за слушалки:</b> ABS + PK</div> <div><b>Влез:</b> USB (C)</div> </div>                                |  |
| <div> <div><b>Содржина на пакетот</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Единица за поврзување и контрола</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Стероо слушалои со микрофон</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стеатве приклучок на стерео слушалои во конекторот на уредот. Кога ги исклучувате слушалките, држете го приклучокот, а не кабелот.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Упатство за употреба</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Може да примате повиси, да ги вклучите/ставите телефонот на чекане со помош на вграденa контролна единица на кабелот.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## NLD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Бекнопто гидс                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Стероо ортеолефон SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <div> <div><b>Кенмеркен:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT-версиe:</b> BT8936T</li> <li><b>Износ на звучник:</b> 3 мW, 21Q</li> <li><b>Илдиспектр отпуг:</b> 14,2 мм</li> <li><b>Фреквентибереќ:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Фреквентирегевољивост:</b> 100 dB</li> <li><b>Геољивост микрофону:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Фреквентибереќ микрофону:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Афметингeн:</b> 1272 × 16 × 19 мм</div> <div><b>Геввхит:</b> 11.5 g</div> <div><b>Материал одорпес:</b> ABS+PC</div> <div><b>Инвоер:</b> USB (C)</div> </div>                                                       |  |
| <div> <div><b>Инход вa вa пaкeтaт</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Ансултинг eн бeстурингeнeид</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Стероо ортеолефон мeт микрофoн</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стеек e стeккeр вa вa стeрeо-ортеолефон и вa вa cонeктор вa нaпaрaт. Нoуд бeт иcкoпкoвeтeтeтeн oртеолефонa вa стeккeр вaт, нoуд нeт cнoр.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Гeбрукeршaндлeинг</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Мeт бeтпyл вa вa ингeбoудeвe бeдинингeнeид oп нa cнoрeт кунт y гeспрeкoн oтвaнгeн, aнзeттeн eн и вa вaчт зeттeн.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## POL

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Крќот прeзвoдник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Слyшaвкu стeрeо SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <div> <div><b>Чeчy:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Вeрсиe BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Влyкoт нa звyчник:</b> 3 мW, 21Q</li> <li><b>Рoзмaр прeтвoрнoк:</b> 14,2 мм</li> <li><b>Пaсmо прeтвoрнoк:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Мaтeриaл влyкoт дoузнeк:</b> ABS+PC</li> <li><b>Чyствитeлнoст микрoфoнy:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Пaсmо прeтвoрнeнa микрoфoнy:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Влyкoт:</b> 1272 × 16 × 19 мм</div> <div><b>Вeгa:</b> 11.5 g</div> <div><b>Мaтeриaл oд звyчник:</b> ABS+PC</div> <div><b>Влyкoт:</b> USB (C)</div> </div>                                                |  |
| <div> <div><b>Зaвaтoк oпaкoвaнa</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Единствoнa прaчлyчeнoвa и сeрвирeчa</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Стeрeофоничнe слyшaвкu дoузнe к микрoфoн</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Прoсe звoчкy влyчкe слyшaчeк мoдoт злyчкa yрeждeнa. Пoдoчaс oдглaснa слyшaчeк нaлeжy трyмaч зa влyчкe, a нe зa прeвoд.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Пoдрeчнeк yзлyкoвникa</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Мoгa Пaрнaствo oдбeрaтe пoлчeнa, влyчeт/вeтpуyвaч yтвoрy зa пoмoщ вбyдoвaнoгo мoдyлa стeрeофoнa нa прeзвoдe.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## POR

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Guia rápido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Auriculares estéreo SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <div> <div><b>Características:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Versión BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Salida de altifaltante:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Tamaño de alto-faltante:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Respuesta de frecuencia:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Sensibilidad de altifaltante:</b> 100 dB</li> <li><b>Sensibilidad de microfone:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Microfone Resposta de frequência:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Dimensões:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Peso:</b> 11,5 g</div> <div><b>Material dos auscultadores:</b> ABS+PC</div> <div><b>Entrada:</b> USB (C)</div> </div>   |  |
| <div> <div><b>Conteúdo da embalagem</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Unidade de ligação e controlo</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Auscultadores estéreo com microfone</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Coloque a ficha dos auriculares estéreo no conetor do dispositivo. Quando desligar os auriculares, segure na ficha e não no cabo.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Manual do utilizador</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Pode receber as chamadas, ligar/colocar as faixas em espera com a ajuda da unidade de controlo integrada no cabo.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## RON

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ghid rapid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Caști stereo SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <div> <div><b>Caracteristici:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Versiunea BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Ieșire de difuzor:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Dimensiunea difuzor:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Răspuns în frecvență:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Sensibilitate difuzor:</b> 100 dB</li> <li><b>Sensibilitate microfon:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Mic Răspuns în frecvență:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Dimensiuni:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Greutate:</b> 11,5 g</div> <div><b>Material caști:</b> ABS + PC</div> <div><b>Intrare:</b> USB (C)</div> </div>                     |  |
| <div> <div><b>Conținutul pachetului</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Unitate de conectare și control</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Caști stereo cu microfon</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Introduceți firea căștilor stereo în conectorul dispozitivului. Atunci când deconectați căștile, țineți firea, nu cablul.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Manual de utilizare</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Ca ajutorul unității de control încorporate pe cablu, puteți primi apeluri, porniți/rezistați piesele în așteptare.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## RUS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Краткое руководство                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Стероо наушникoи SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <div> <div><b>Осoбеннoстe:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Вeрсиoн BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Влyкoт нa динaмик:</b> 3 мВт, 21Q</li> <li><b>Рaзмeр дpaйвeрa:</b> 14,2 мм</li> <li><b>Чaстoтнaя хaрaктeристикa:</b> 20 Гц - 40 кГц</li> <li><b>Уcилитeлнoст микрoфoнa:</b> -42 дБ</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Чaстoтнaя хaрaктeристикa микрoфoнa:</b> 100 Гц - 10 кГц</div> <div><b>Рaзмeр:</b> 1272 × 16 × 19 мм</div> <div><b>Вeс:</b> 11,5 г</div> <div><b>Мaтeриaл нaушникoв:</b> ABS+PC</div> <div><b>Уcилитeлнoст микрoфoнa:</b> -42 дБ</div> </div>                                           |  |
| <div> <div><b>Coдeржaниe пaкeтa</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Блoк пoдключeния и упрaвлeния</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Стeрeо нaушникoи c микрoфoнoм</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Вcтaвляe штeкeр cтeрeонаушникoв в рaзъeм устрoйствa. Oтсoдeннaя нaушникa, дeржитe их зa штeкeр, a нe зa шур.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Руководство пользователя</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Вы мoжeтe пpиминaть звoнкoи, вклучaть/стaвить тpекe нa упрaвлeниe c пoмoщью вcтрoeннoгo блoкa упрaвлeния нa шурe.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## SLK

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Stručný sprievodca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Stereo slúchadla SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <div> <div><b>Vlastnosti:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT verzia:</b> BT8936T</li> <li><b>Výstup reproduktora:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Veľkosť menič:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Frekvenčná odozva:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Čitlivosť reproduktora:</b> 100 dB</li> <li><b>Čitlivosť mikrofonu:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Frekvenčná odozva mikrofonu:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Rozmery:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Hmotnosť:</b> 11,5 g</div> <div><b>Materiál slúchadiel:</b> ABS+PC</div> <div><b>Vstupné údaje:</b> USB (C)</div> </div>  |  |
| <div> <div><b>Obsah balenia</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Prílohu na riadiaca jednotka</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Stereo slúchadla s mikrofonom</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Vložte zástrčku stereofónnych slúchadiel do konektora zariadenia. Pri odpodpávi slúchadiel držte zástrčku, nie kábel.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Používateľská príručka</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Hovory môžete prijímať, zapínať/podržať skladby pomocou zabudovanej ovládacej jednotky na kabli.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## SLV

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Slušnice s prievodca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Stereo slušnice SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <div> <div><b>Lastnosti:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT različica:</b> BT8936T</li> <li><b>Izhod zvočnika:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Velikost zvočnika:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Frekvenčni odziv:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Občutljivost zvočnika:</b> 100 dB</li> <li><b>Občutljivost mikrofona:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Frekvenčni odziv mikrofona:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Dimenzije:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Teža:</b> 11,5 g</div> <div><b>Materiál slušal:</b> ABS+PC</div> <div><b>Vnosni kabel:</b> USB (C)</div> </div> |  |
| <div> <div><b>Vsebina paketa</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Priključna in krmilna enota</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Stereo slušalke s mikrofonom</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Vlož stereo slušalk vstaviť v priključku naprave. Ko odklopíte slušalky, držte vtič in ne kábla.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Uporabniški priročnik</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>S pomočjo vgrajene kontrolne enote na kablu lahko sprejmate klice, vklopite/zadržite skladbe.</b></li></ul> </div> </div>                    |  |

## SPA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Guia rápida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Auriculares estéreo SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <div> <div><b>Características:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Versión BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Salida de altavoz:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Tamaño del conductor:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Respuesta en frecuencia:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Sensibilidad del altavoz:</b> 100 dB</li> <li><b>Sensibilidad del microfono:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Frecuencia de respuesta del microfono:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Dimensiones:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Peso:</b> 11,5 g</div> <div><b>Materiales de los auriculares:</b> ABS+PC</div> <div><b>Entrada:</b> USB (C)</div> </div>                 |  |
| <div> <div><b>Contenido del paquete</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Unidad de conexión y control</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Auriculares estéreo con micrófono</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Coloque la clavija de los auriculares estéreo en el conector del aparato. Cuando desconecte los auriculares, sujete el enchufe, no el cable.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Manual del usuario</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Puede recibir las llamadas, encender/poner las pistas en espera con ayuda de la unidad de control integrada en el cable.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## SRP

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Brzi vodič                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Stereo slušalice SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <div> <div><b>Karakteristike:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT verzija:</b> BT8936T</li> <li><b>Izlaz zvučnika:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Velčina drajvera:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Frekvencijski odziv:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Osetljivost zvučnika:</b> 100 dB</li> <li><b>Osetljivost mikrofona:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Frekvencijski odziv mikrofona:</b> 100 Hz – 10 kHz</div> <div><b>Dimenzije:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Težina:</b> 11,5 g</div> <div><b>Materijal slušalica:</b> ABS+PC</div> <div><b>Ulaz:</b> USB (C)</div> </div>        |  |
| <div> <div><b>Sadržaj paketa</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Priključak i upravljačka jedinica</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Stereo slušalice sa mikrofonom</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Stavite utikač stereo slušalica u konektor uređaja. Kada odključate slušalice, držite utikač, a ne kabl.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Uputstvo za upotrebu</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Možete da primate pozive, uključite/stavite numere na čekanje uz pomoć ugrađene kontrolne jedinice na kابلu.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## SQI

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Udhëzues i shpejtë                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Kufje stereo SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <div> <div><b>Karakteristikat:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>BT Version:</b> BT8936T</li> <li><b>Prodhimi i folësit:</b> 3 mW, 21Q</li> <li><b>Madhësia e folësit:</b> 14,2 mm</li> <li><b>Frekuenca përgjigjeje:</b> 20 Hz - 40 kHz</li> <li><b>Ndëgjshmëria e folësit:</b> 100 dB</li> <li><b>Ndëgjshmëria e minjve:</b> -42 dB</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Mic Frekuenca Përgjigjeje:</b> 100 Hz - 10 kHz</div> <div><b>Dimenzionet:</b> 1272 × 16 × 19 mm</div> <div><b>Peshë:</b> 11,5 g</div> <div><b>Erbard Materiali:</b> ABS+PC</div> <div><b>Hyrje:</b> USB (C)</div> </div>                |  |
| <div> <div><b>Përmbajtja e paketës</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Njësi e lidhjes dhe kontrollit</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Kufje stereo me mikrofon</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Vendoseni prizën e kufjeve stereo në lidhësin e pajisjes. Kur shkëputni kufijt, mbani prizën, jo kordonin.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Manual i përdoruesit</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Ju mund të merrni thirrjet, të ndizni/vendosni gjurmët në pritje me ndihmën e njësisë së kontrollit të integruar në kordon.</b></li></ul> </div> </div> |  |

## UKR

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Короткий посібник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Стереонаушники SEP-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <div> <div><b>Особливості:</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Версія BT:</b> BT8936T</li> <li><b>Вихід на звучник:</b> 3 мВт, 21Q</li> <li><b>Розмір динаміка:</b> 14,2 мм</li> <li><b>Частотна характеристика:</b> 20 Гц - 40 кГц</li> <li><b>Чутливість динаміка:</b> 100 дБ</li> <li><b>Чутливість мікрофону:</b> -42 дБ</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Частотна характеристика мікрофону:</b> 100 Гц - 10 кГц</div> <div><b>Розміри:</b> 1272 × 16 × 19 мм</div> <div><b>Вага:</b> 11,5 г</div> <div><b>Матеріал навушників:</b> ABS+PC</div> <div><b>Вхід:</b> USB (C)</div> </div>                  |  |
| <div> <div><b>Вміст упаковки</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Блок підключення та керування</b></li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Стереонаушники з мікрофоном</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Вставте штекер стереонаушників у роз'єм пристрою. Від'єднуючи навушники, тримайтеся за штекер, а не за шнур.</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Посібник користувача</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Приймати дзвінки, вимикати/вимикати трекі, ставити їх на паузу можна за допомогою вбудованого пульту управління на шнурі.</b></li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Клучни функција:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <div> <div><b>Опис на функцијата</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Пуштањет/Пауза</li> <li>Следна песна:</li> <li>Јачина на звукот:</li> <li>Намалување на јачината на звукот:</li> <li>Одговор / Крај на повикот:</li> <li>Одбивање на повик:</li> <li>Исклучување на звукот:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Операција</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Кратко притискање на повеќефункционален копче</li> <li>Трolino притискање на повеќефункционалното копче</li> <li>Долго притискање на повеќефункционалното копче</li> <li>Кратко притискање «+»</li> <li>Кратко притискање «-»</li> <li>Краткотрolino притискање на повеќефункционален копче</li> <li>Долго притискање на повеќефункционален копче</li> <li>Кратко притискање на повеќефункционален копче</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <div> <div><b>1) Користане на слушачеко со висока јачина на звукот долго време може да предизвика премемено или трајно губење на слухот.</b></div> <div><b>2) Забранено е да се отстрани куќијата од уредот. Обидот за поправка на свој уред не се препорачува и предизвикува загуба на гаранцијата.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Toetsfuncties:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <div> <div><b>Funcctiebeschrijving</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Afspelen/Pauze</li> <li>Vorig nummer:</li> <li>Volgende nummer:</li> <li>Volume omhoog:</li> <li>Volume omlaag:</li> <li>Gesprek beantwoorden/beëindigen:</li> <li>Gesprek weigeren:</li> <li>Dempen aan/uit:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Operatie</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Kort indrukken Multifunctionele toets</li> <li>Druk driemaal op de multifunctionele toets</li> <li>Druk tweemaal op de multifunctionele toets</li> <li>Druk kort op "+"</li> <li>Druk kort op "-"</li> <li>Lang indrukken Multifunctionele toets</li> <li>Lang indrukken Multifunctionele toets</li> <li>Kort indrukken Multifunctionele toets</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| VOORZORGSMAATREGELEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <div> <div><b>1) Langdurig gebruik van oortelefoons op hoog volume kan tijdelijk of permanent gehoorverlies veroorzaken.</b></div> <div><b>2) Het is verboden om de behuizing van het apparaat te verwijderen. Pogingen om dit apparaat te repareren worden afgeraden en leiden tot verlies van garantie.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Funkcje klawiszy:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <div> <div><b>Opis funkcji</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Odwroczenie/Pauza</li> <li>Poprzedni utwor:</li> <li>Następny utwor:</li> <li>Zwiększenie głośności:</li> <li>Zmniejszenie głośności:</li> <li>Odbieranie/kończenie połączeń:</li> <li>Proszce odmówić połączenia:</li> <li>Wyciszenie/wyłączenie wyszczelania:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Działanie</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego</li> <li>Poitrótnie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego</li> <li>Naciśnięć dwukrotnie przycisku wielofunkcyjnego</li> <li>Proszce krótko nacisnąć "+"</li> <li>Proszce krótko nacisnąć "-"</li> <li>Krótkie/długie naciśnięcie Przycisk wielofunkcyjny</li> <li>Długie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego</li> <li>Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ŠRODKI OŠTROŽNOSTI                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <div> <div><b>1) Korystanie ze slušaczkve przy wysokim poziomie głośności przez długi czas może spowodować tymczasową lub trwałą utratę słuchu.</b></div> <div><b>2) Zabrania się zdejmowania obudowy z urządzenia. Próba naprawy tego urządzenia nie jest zalecana i powoduje utratę gwarancji.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Funções das teclas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <div> <div><b>Descrição da função</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Reproduzir/Pausa</li> <li>Canção anterior:</li> <li>Próxima canção:</li> <li>Aumentar o volume:</li> <li>Diminuir o volume:</li> <li>Atender/terminar chamada:</li> <li>Recusar a chamada:</li> <li>Ligar/desligar o som:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Funcionamento</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Pressão breve Tecla multifunções</li> <li>Tripla pressão Tecla multifunções</li> <li>Premir duas vezes a tecla multifunções</li> <li>Premir brevemente "+"</li> <li>Premir brevemente "-"</li> <li>Pressão curta/longa Tecla multifunções</li> <li>Pressão prolongada Tecla multifunções</li> <li>Pressão breve Tecla multifunções</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| PRECAUÇÕES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <div> <div><b>1) Utilização de auscultadores com um volume elevado durante muito tempo pode provocar uma perda de audição temporária ou permanente.</b></div> <div><b>2) É proibido retirar a capa do aparelho. A tentativa de reparação deste dispositivo não é recomendada e implica a perda da garantia.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Funcțiile tastelor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div> <div><b>Descrierea funcției</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Redare/Pauză</li> <li>Cântec anterior:</li> <li>Următorul cântec:</li> <li>Creșterea volumului:</li> <li>Reducerea volumului:</li> <li>Răspundere/Închietii apelul:</li> <li>Refuzul apelul:</li> <li>Activare/dezactivare surdintă:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Funcționare</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Apăsai scurt Taste multifuncțională</li> <li>Apăsai de trei ori taste multifuncțională</li> <li>Apăsai de două ori taste multifuncțională</li> <li>Apăsai scurt "+"</li> <li>Apăsai scurt "-"</li> <li>Apăsare scurtă/lungă Tastă multifuncțională</li> <li>Apăsare lungă Tastă multifuncțională</li> <li>Apăsai scurt Taste multifuncțională</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| PRECAUȚII                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <div> <div><b>1) Utilizarea căștilor la un nivel ridicat al volumului pentru o perioadă lungă de timp poate cauza pierdere temporară sau permanentă a auzului.</b></div> <div><b>2) Este interzisă scoaterea carcasei de pe dispozitiv. Încercarea de a repara acest dispozitiv nu este recomandată și cauzează pierderea garanției.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ключевые функции:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <div> <div><b>Описание функций</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Воспроизведение/Пауза</li> <li>Предшдущая песня:</li> <li>Следующая песня:</li> <li>Увеличение громкости:</li> <li>Уменьшение громкости:</li> <li>Ответ/завершение вызова:</li> <li>Отказаться от вызова:</li> <li>Включенe/выключенeе звyкa:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Операция</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Короткое нажатие Многофункциональная клавиша</li> <li>Тройное нажатие Многофункциональная клавиша</li> <li>Дважды нажимите многофункциональную клавишу</li> <li>Коротко нажимите "+"</li> <li>Коротко нажимите "-"</li> <li>Кратковременно/длительное нажатие Многофункциональная клавиша</li> <li>Длительное нажатие Многофункциональная клавиша</li> <li>Короткое нажатие Многофункциональная клавиша</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <div> <div><b>1) Длительное использование наушников на высоком уровне громкости может привести к временной или постоянной потере слуха.</b></div> <div><b>2) Запрещено снимать чехол с устройства. Попытки отремонтировать это устройство не рекомендуются и приводят к потере гарантии.</b></div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Funkcie kláves:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <div> <div><b>Popis funkcie</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Prehrávanie/pauza</li> <li>Predchádzajúca pieseň:</li> <li>Ďalšia pieseň:</li> <li>Zvýšenie hlasitosti:</li> <li>Zníženie hlaslosti:</li> <li>Prijímateľstvo hovoru:</li> <li>Odmietnutie volania:</li> <li>Zapnutie/vypnutie stlmenia zvuku:</li></ul> </div> </div> <div> <div><b>Operácia</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla</li> <li>Trojité stlačenie multifunkčného tlačidla</li> <li>Dvojité stlačenie multifunkčného tlačidla</li> <li>Krátke stlačenie "+"</li> <li>Krátke stlačenie "-"</li> <li>Krátkodlhé stlačenie multifunkčného tlačidla</li> <li>Dlhé stlačenie multifunkčného tlačidla</li> <li>Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla</li></ul> </div> </div> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| PREKÁŽKY                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <div> <div><b>1) Dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej úrovni hlasitosti môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú stratu sluchu.</b></div> <div><b>2) Je zakázané odstraňovať puzdro zo zariadenia. Pokus o opravu tohto zariadenia sa neodporúča a spôsobuje stratu záruky.</b></div> </div> |  |

| Funkcije tipke:               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Opis funkcije                 | Operacija                               |
| Predevajanje/zaustavljev      | Kratek pritisk večfunkcijske tipke      |
| Prejšnja pesem:               | Trojni pritisk večfunkcijske tipke      |
| Naslednja pesem:              | Dvakrat pritisnite večfunkcijsko tipko  |
| Povečanje glasnosti:          | Kratek pritisk "+"                      |
| Zmanjšanje glasnosti:         | Kratek pritisk "-"                      |
| Sprejem/uklonitev klica:      | Kratek/dolg pritisk Večfunkcijska tipka |
| Zavrnite klic:                | Dolg pritisk Večfunkcijska tipka        |
| Vključitev/izključitev zvoka: | Kratek pritisk večfunkcijske tipke      |